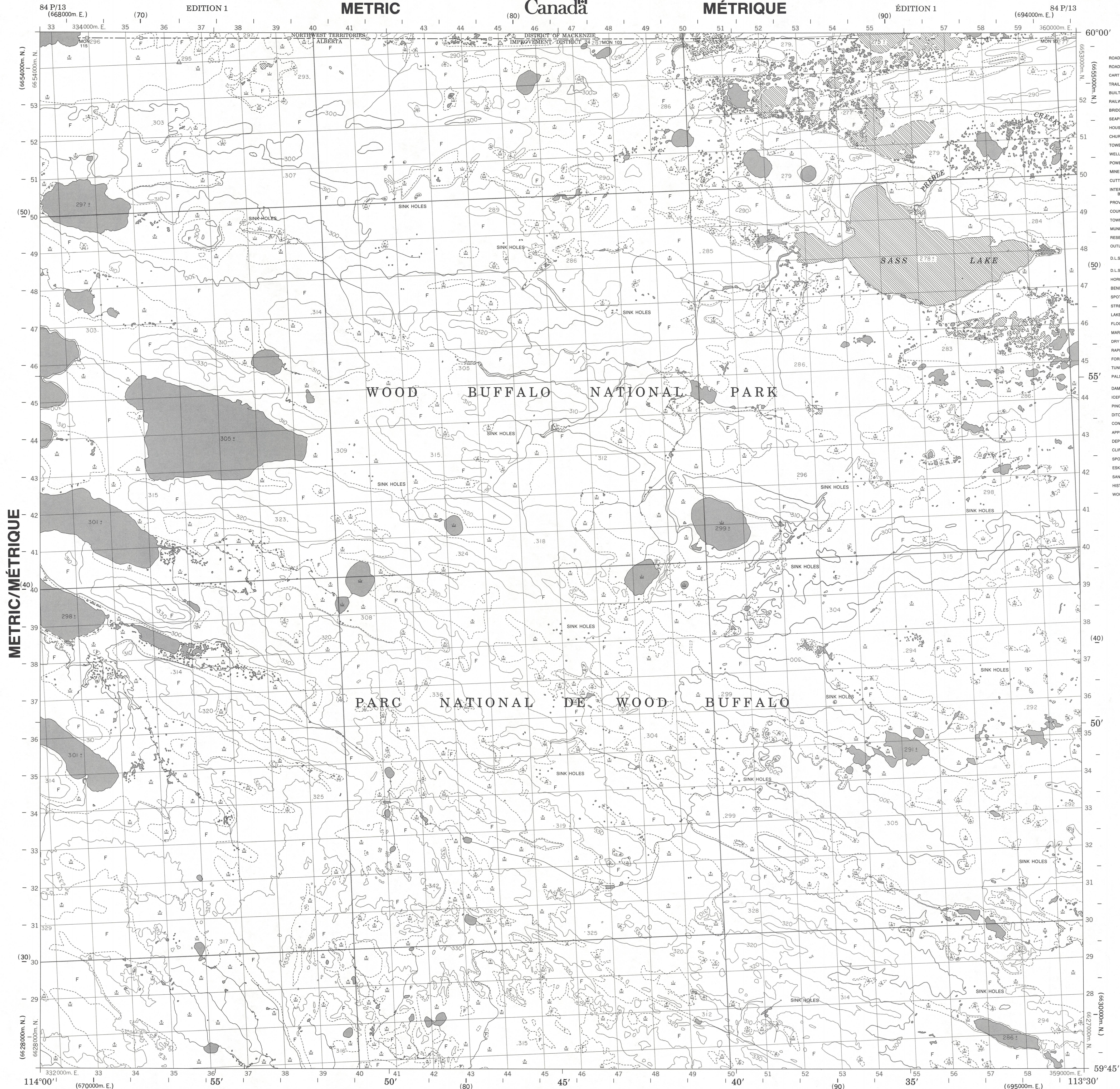




LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE DU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMERATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, COMMUNICATION	TOUR; FEU, COMMUNICATION
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER	PUITS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC SOUVERAIN
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE RÉPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	CORN DE CANTON (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKES	LAC; LACS INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOIS MARÉCAIEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENEAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRAN; SABLES SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOINES DE TOUNDRA
PALSA BOG, RAISED BEACHES	FONDRIÈRE DE PALSE; PLAGES SURÉLEVÉES
DAM, WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORaine	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORaine
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSE
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE COUVERTE
CLIFF	FALaise
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES DE SABLE
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE, FORÊT, ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

GLOSSARY - GLOSSAIRE

SINK HOLE Puits d'écoulement

PHOTOGRAPHY	PHOTOGRAPHIE
COMPILATION	RESTITUTION
A-25301	8/79
A-24075	7/75
A-24132	7/75
A-24132	7/75

GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	GRID ZONE DESIGNATION DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE
12V	UB

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO MAPS EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES RÉFÉRENCES À DES CARTES	EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO MAPS EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES RÉFÉRENCES À DES CARTES
99 98 97	99 98 97
95 96 97 98	95 96 97 98

REFERENCE POINT POINT DE RÉFÉRENCE	CHURCH - ÉGLISE	(as above) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du point. Estimate tenths of a square from this line eastward to point. Estime le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction est.	97 98 99	97 98 99
NORTHING: Read number on grid line immediately below point. ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du point. Estimate tenths of a square from this line northward to point. Estime le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.	97 98 99	97 98 99
GRID REFERENCE RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE	975984	975984
Nearest centimetre grid reference 100 000 metres. La prochaine référence centimètre est à 100 000 mètres		

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 12 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR	ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 12 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
--	--

The 1983 MAGNETIC BEARING is 28°03' (499 mls) EST OF GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASES 15.0' GRID NORTH is 2°25' (42 mls) WEST of TRUE NORTH for centre of map. Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 28°03' (499 mls) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANT 15.0' NORD DU QUADRILLAGE est à 2°25' (42 mls) à l'OUEST du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.	The 1983 MAGNETIC BEARING is 28°03' (499 mls) EST OF GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASES 15.0' GRID NORTH is 2°25' (42 mls) WEST of TRUE NORTH for centre of map. Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 28°03' (499 mls) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANT 15.0' NORD DU QUADRILLAGE est à 2°25' (42 mls) à l'OUEST du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.
---	---

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID ZONE 11 LES TRAITS NUMÉROTÉS ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉROS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.	NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID ZONE 11 LES TRAITS NUMÉROTÉS ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉROS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES T.U.M.
--	--

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds	CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds
---	---

ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds	ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES Mètres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pds
---	---

SASS LAKE 84 P/13 EDITION 1	SASS LAKE 84 P/13 EDITION 1
-----------------------------------	-----------------------------------

Energy, Mines and Resources Canada	Énergie, Mines et Ressources Canada
---------------------------------------	--